

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illet minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy hóra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1905.

XXXIV. évfolyam. 15. szám.

Csütörtök, január 19.

Az igazi hazaszeretet próbája.

Budapest, január 18.

A választók aligha a fejükhöz nem kapnak és csodálkoznak, hogy mint lehetett előttük csak rövid időre is homályos a tényállás, mely a mostani választásoknál kérdés tárgya. A pozitív felvilágosítást dus mértékben megkaphatták a szabadelvű párti beszédekből, de még inkább Tisza István gróf miniszterelnök és a többi miniszterek beszédeiből és szinte nyelvén van az embernek, hogy a negatív felvilágosítás, melyet az ellenzék nyújtott, talán még erősebb. Mert be kell látniuk a választóknak, hogy az ellenzék, ha nem képes a kormány argumentumaira mást válaszolni, mint amit mindenütt egyformán válaszol, valóban gyámoltalan és többnyire nem is jóhiszemű. Valóban magunkra kell vonni azt a szemrehányást, hogy visszakucsirozzunk, midőn az ellenzék indokolásaival foglalozunk, mert éppen ezekből az indokolásokból közvetlenül következik, hogy mennyire nincs igaza az ellenzéknek, mily súlyos igazságtalanságban leledzik.

A voltaképpen tényleges körülménynek ez a megkerülése, ez a fejtetőre állítása annak, amit mindenütt rendnek tartanak, ezek a gyalázatos gyanúsítások, ez az elhomályosítása mindannak, amit mindenütt becsületesnek és tisztának kellett elismerni, — mindez már csak határozottan bizonyítja, mily szegény védőfegyverekre van utalva az ellenzék. Ha vezéreinek legjelentősebb nyilatkozatait olvassuk, úgy fest a dolog, mintha a betörők a rendőrség ellen vádat akarnának kovácsolni abból, hogy keresetük biztosságát károsítja és valóban furcsa azt hallani, hogy emberek, kik a parlamentben nem képesek mást művelni, mint névsort olvastatni és gorbáskodni, hogy emberek, kik nevetlen üzemek által a nekik nem tetsző beszédeket zavarnak s nem akarják meghallgatni, a parla-

menti szabadság erőszakos elnyomása, a parlamenti rend megzavarása miatt panaszkodnak, panaszkodnak nyilvánosan. Neveket felolvastatni és gorbáskodni tud minden csordás és a parasztgazda be kell hogy vallja, hogy háztartásának rendjét, boldogulásának gondját nehezen bizza csordására, mint az ahhoz legalkalmasabb kiválasztottra. És Magyarország mégis csak valamivel több egyes parasztember gazdaságánál. Ha tehát a legközelebbi napokban a választóktól függ, hogy ki mellett döntenek a választáskor, semmi esetre sem lehetnek kétségben, hogy kire kelljen szavazniuk, mily módon tegyék le az igazi hazaszeretet próbáját.

—r—z.

Választási mozgalmak a vármegyében.

Nagybecskerek, január 19.

A törökbecsei választáshoz. A „Magyar Szó” ma szenzációs vezércikkét közöl, mely a törökbecsei választásról szól. Elmondják benne, hogy Rohonczy Gedeon áll szemben a magyarellenes Pavlovits Lyubomirral. A magyarok nem tudtak megegyezni, hát Kossuth Ferenchez fordultak tanácsért. Kossuth Ferenc azonban egészen egyszerűen nem felelt, nyilván politikából, mint a „Magyar Szó” igen helyesen sejt, mondván: „Mert amit a magyar becsület kívánna, hogy Rohonczyt ajánlja, azt nem akarja válaszolni, amit pedig politikai érdekből szeretne, azt mégsem meri nyíltan megtenni, csak suttymban, úgy hogy hallgat: hadd maradjanak a magyarok bizonytalanságban, így talán akad közülök, aki Pavlovitsra fog szavazni és buktatni segíti Tiszát, aki nem akart paktálni senkivel, akit tehát ki kell irtani, hogy helyébe a paktumos rendszer következék.”

A nevezett lap megköveteli Kossuthtól, hogy rögtön válaszoljon a törökbecsei magyaroknak. Megköveteli, hogy bocsásson ki proklamációt a függetlenségi párthoz a nemzetiségi lázadás ellen s figyelmeztessen minden magyar embert, hogy ebben a kérdésben Tisza István gróftól kövesse.

A pancsovai választás. Pancsovai levelezőnk írja: Eddig két jelöltünk volt: Daniel Ernő báró, a szabadelvű párt jelöltje és Miletics

Szlavko nemzetiségi jelölt. Mi sem volna természetesebb annál, hogy az egész magyarság összefogva a nemzetiségi jelölt ellen. De nem ez történik. Sőt miután néhány fiatal óriás nem érvényesülhetett eddig eléggé, egészen egyszerűen összeálltak s merészen proklamálva a pancsovai egyesült ellenzéki párt megalakulását, egyben Barabás Bélát képviselőnek jelölték. Azt olvassuk ugyan a fővárosi lapokban, hogy Barabás a jelöltséget elfogadta, de nem hisszük el. Barabás, mint lelkes magyar ember, nem járulhat hozzá ahhoz, hogy a két viaskodó magyar között — a szerb jelölt győzzön. Bizony itt az ideje, hogy az egyesült ellenzék vezetősége tegyen valamit az ellen, hogy a nemzetiségi vidékeken gyöngítsék a magyarságot s növeljék a magyarfalók esélyeit.

Mint fővárosi tudósítónk jelenti, gróf Apponyi Albert aligha jöhet le délvidéki misszióját teljesíteni. A nemes gróf ugyanis influenzában szenved és ily a kedvezőtlen időben nem teheti ki magát egy újabb hosszú ut veszedelmének.

A nagybecskereki szociáldemokrata párt jelöltje, Teszarsz Károly tegnap este 8 órakor mondotta el programbeszédjét az Ellmer-féle vendéglőben, melynek termei ez alkalommal zsúfolásig megteltek közönséggel. Különösen nagy számmal volt képviselve a munkásosztály, bár a szerb és német lakosság közül is sokan hallgatták a jelölt beszédjét, aki részletesen foglalkozott az általános politikai helyzettel és a munkáskérdéssel. Teszarsz először magyar nyelven mondotta el beszédjét, a melyet szerbül is tolmácsoltak, majd pedig német nyelven fejtegette álláspontját.

Ritka szép ünnepség folyt le tegnap Zsigmondfalva községében, ahol tegnap tartotta beszámolóját dr. Pap Géza, a kerület szeretett képviselőjelöltje. A lakosság hosszu kocsisorban egész a község határáig ment Pap Géza elé, kit zenezóval és lobogó zászlókkal kísérték a Zsigmondfalvára.

A beszámoló beszéd délelőtt 9 órakor volt a község nagyvendéglőjében, mely zsúfolásig megtelt közönséggel. Midőn a képviselő az érte menesztett küldöttség élén megjelent a teremben, az egész hallgatóság riadó éljenzésbe tört ki, melynek lecsillapultával Christ József, a zsigmondfalvai szabadelvű párt elnöke lelkes beszédben üdvözölte Pap Gézát, felkérve őt beszámolóbeszédének elmondására.

A „TORONTÁL” tárcája.

Kortessvilág.

Leng a zászló magasan
Földig ér a széle,
Éljeneznek zajosan
Jelölt a hányféle.

Majd meg „Abcug” hallatszík
Utca sarkon végig.
Ott egy hőspár verekszik
Egymás hajját tépik.

Röpködnek a gunyvevek
A haza szent nevében,
Mint a kristály hőszemek
A téli lég körében.

„Éljen!” „vesszen!” váltakozva
Ordít ezer torok,
Tüntető had ittasodva
Vitus táncban forog.

Hej! mily boldog lehet a nép
Mely ily vigan „választ”,
Hisz’ csak áldást mindenkép
Isten reá áraszt!

Nem ismer az gondot, se bűt
Rosz termést, inséget,
Átkot a sors reá nem sujt
Nem szenvedt vereséget.

Azért rajt’ csak! rántsuk egymást
A sárga föld saráig,
Gazemberezzük le egymást,
A választás napjáig!

Klein Mór.

Jean véleménye.

A lakodalmi gyülekezet együtt volt a nagy teremben, amelyet egészen betöltöttek, mert a két család nemcsak gazdag, de igen terjedelmes is volt.

Lureauék és Bussonék a kerületben a kereskedővilág legelőkelőbb tagjaihoz tartoztak s elképzelni sem lehetett volna jobb házasságot, mint amelyet Lureau kötött Busson Henriette-vel.

A vőlegény, egy barna arcú, hetyke bajszu fiatalember, huszonegy éves volt, a leány széke, csinos és kedves. Amikor a fiatalember szülei rávették fiukat, hogy vegye el feleségül Busson Henriettet, csupán egy ellenvetést tett a szülők óhaja ellen. Ő — ugymond — harmincegy éves koráig akart vární s azt szerette volna, ha a leány huszonegy éves lett volna. Am a szülőknek nem nagy megerőtítésbe került fiuknak ezt a feltevését lecafolni s hogy ez az egyetlen érv nem elég ok arra, hogy a jómódu leányt nőül ne vegye.

Az ünnepélyes nap elérkezett s Busson

Edmond eltökélte, hogy boldog lesz. Nyugtalannak érezte ugyan magát, de ez a nyugtalanosság általános mindazoknál, akik frakkban és fehér nyakkendővel jelennek meg ilyen alkalmából a hivatalos hatóság előtt.

Tudták, hogy a polgármester beszédet fog tartani s ez a körülmény még inkább megnövelte a vendégek számát.

A szolgák nyugodtan rendezgettek s a vendégeket a szokásos illendőséggel helyezték el.

Egy öreg szolgál, akinek arcán különös guanyos mosoly volt észlelhető, csoportról-csoportra ment s folyton biztatta a vendégeket.

— A polgármester ur azonnal fog jönni.

Amikor a vőlegény előtt elhaladt, anélkül, hogy rátekintett volna, lassan mormogta.

— Nem helyesen teszi.

— Helytelenül cselekszem? Vajjon miért?

— gondolta magában a vőlegény. — Eh, ostobaság, talán nem is hozzám intézte szavait.

A polgármester elkésett. A jelenlévők között ezalatt megindult az élénk társalgás. — Többen felálltak, de a szolgák intésére újból helyet foglaltak.

— A polgármester ur rögtön itt lesz, — biztatták újból a vendégeket.

ÁLLANDÓ

nagy választék női felöltők, raglan,
havelok, kabátok és gallérokban
a legújabb divat szerint.

Saját műhelyben készült
férfi és gyermek öltönyök és felöltők,
rövid bundás kabátok, városi
és utazó bundák, szőrme gallérok,
stolák, boa, muff és minden szűcs-
munkák.

Telefon 141.

Telefon 141.

Kovács Gedeon Nagybecskerek.

— Szabó- és szűcsműhely a házban. —

Pap Géza az értekezleten jelen voltak szünni nem akaró lelkes éljenzése közben kifejtette programját s beszéde végeztével Kögl Béla écskai róm. kath. plébános tolmácsolta neki a lakosság szeretetét és ragaszkodását. A közönség ezután állva végigénekelte a Szózatot s az ünnepség ezzel véget ért. Pap Géza innen Torontál-erzsébetlakra ment.

Pap Géza, a kerület népszerű jelöltje egyben sorra bejárja kerületének községeit és mindenütt a legnagyobb lelkesedéssel fogadják. A már említett helyeken kívül még hétfőn Ecskán, kedden Katalinfalván és Klekén, szerdán pedig Tor. Erzsébetlakon járt, mindenütt bandérium fogadta és zajos ovációkban részesítették válaszóit. Pénteken Tordán fejezte ki programját.

Mint ma lapunkat értesítik, Pap Gézának nemzetiségi ellenjelöltje akadt Petrovics Vince kistoráki román lelkes személyében. Ezen jelölés azonban nem vehető komolyan.

A nagykikindai szabadelvűpárt tegnapelőtt gyűlést tartott, melyen a város volt képviselője, Tellecsky Kristóf megtartotta programbeszédét. Tellecskyt a teremben való megjelenésekor szünni nem akaró lelkes éljenzés és zsviózás fogadta, melynek csillapultával általános figyelem közepette kifejtette programját.

Rövid összefoglalásban jellemezte a lefolyt parlamenti idényt s az obstrukció káros határait utalva, indokolta a házfelosztás szükségét.

A három nyelven elmondott beszámolót gyakori helyeslés és sürű tetszésnyilvánítás szakította meg, befejezte után pedig a pártelnökök a párt nevében felkérték Tellecsky Kristóf volt képviselőt, hogy fogadja el a következő időszakra is a jelöltséget. Tellecsky a beléje helyezett bizalmat megköszönve, a jelenlevők lelkes éljenzése között kijelentette, hogy a jelöltséget elfogadja.

A párgyűlés ezután üdvözlő táviratot intézett Tisza István gróf miniszterelnökhez.

Crepajai levelezőnk telefonjelentése szerint dr. Manó János zombori ügyvéd, a szerb radikális part orzari képviselőjelöltje ma délelőtt érkezett oda, hogy válaszóit előtt programbeszédet mondjon. A szerb radikális part jelöltjét a görögkeletiek ünnepe dacára alig néhány ember fogadta s így a külső jelek arra engednek következtetni, hogy maguk a szerbek is Bottka Bélára fognak szavazni s így az utóbbi megválasztása most már biztosra vehető.

H I R E K.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggel 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 1/2 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/4 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Február 13. Közig. biz. ülés.

— **A szerbek vizkeresztje.** Ma ünnepelték meg görög keleti polgártársaink a szokott fényfelvizkereszt-napját. Ez alkalmából délelőtt 9 órakor

a belvárosi gör. kel. templomban ünnepi istentisztelet volt, amelyet Sztraity György esperes mondott fényes papi segédlettel. A templom az idén is szorongásig megtelt ahitatos közönséggel, olyannyira, hogy sokan az előcsarnokból voltak kénytelenek a misét hallgatni. A külső pompát még inkább emelte a 29-ik gyalogezred kirendelt diszszázada, melynek puskalövésai egybeolvadtak a harangok zugásával s a tarakok durranásával. A diszszázadot Wessely százados vezényelte. A szokásos körmenet az idén a kedvezőtlen idő miatt elmaradt s így a vizszentelést, mely azelőtt mindig a nagyhídon felállított jégkereszt előtt folyt le, az idén szintén a templomban tartották meg.

— **A szabad liceum ülése.** A nagybecskereki szabad liceum vezetősége ma este fél 9 órakor a kaszinóban ülést tart.

— **Várady Árpád és a pécsi püspöki szék.** Mint ismeretes, a magyar kormány nyomában a pécsi püspök halála után dr. Várady Árpád c. püspöki, esanádi kanonokot jelölte ezen méltóságra. Várady Árpád kinevezése ellen azonban akadályokat gördítettek a római kuriánál és így a kinevezés mindaddig függőben maradt. Most azonban újból előtérbe lépett a pécsi püspöki szék betöltése és mint beavatott forrásból értesülünk, dr. Várady Árpád pécsi püspökké való kinevezése már a legközelebbi napokban meg fog történni.

— **A temesvár-médosi h. é. vasutr. t.** Azon alkalmából, hogy a társaság elsőbbségi részvényei a m/m. frankfuri vasuti bankok tulajdonába mentek át, tegnapelőtt Budapesten dr. Szivák Imre elnöke alatt rendkívüli közgyűlést tartott, melyen dr. Telbisz Károly kir. tan. polgármester, Kovácsics Gyula árvászeki elnök és Szülő Ernő Temes megye képviselőjében, továbbá Jankó Ágoston torontálmezei alispán is megjelentek. A társulati alapszabályok néhány szakaszának módosítása után az igazgatóságba új tagokul: dr. Szivák Imre, Gerhardt Gusztáv udvari tanácsos, Baracs Károly, Haich Károly, Kónyi Manó és dr. Polacsák Károly választották meg; a felügyelőbizottság pedig dr. Palugyai Mór és dr. Rittinger Imre új tagokkal egészítették ki a közgyűlés által.

— **A nagykikindai Társaskör** e napokban tartotta közgyűlését. A számvizsgáló bizottság jelentése s a jövő évi költségvetés tudomásul vétele után a tisztújítás következett, melynek eredménye a következő: Elnök lett Augustin Miklós, alelnök Harmath Sándor, igazgató Balázs Jenő, jegyző Fehér István, pénztárnok Schwarcz Dávid, ügyész dr. Fenyő Sándor, könyvtáros Németh Mihály. Számvizsgáló bizottság: Schwarcz József, Prager Benő, Balogh Mór, Schiesser József, Erős Rezső, Salgó Gyula, Milson Mihály, Kolb Vilmos, Marossy Mézes, Vámos Vendel. Pótagok: Ehrendiener Sándor, Janicsák János, Müller J., Dekker Frigyes.

— **Farsangi bál.** A bégaszentgyörgyi férfialárda szombaton január 21-én az ottani

kaszinó termeiben farsangi bált rendez. A mulatság kezdete este fél 8 órakor lesz. Belépő-díj személyenként 50 fillér.

— **Az időjárásról.** Más esztendőben ilyenkor mindenütt vastag hóréteg borította a földet, az idén azonban az a kevés hó is, ami esett, hamarosan elolvadt s most már csak itt-ott látni egy-egy tenyérnyi fehérséget. Ha olyan hideg nem volna, mint a milyen már napok óta uralkodik, az ember azt sem tudná, hogy tél van. A hideget még csak kellemetlenebbé teszi a metsző, orkászzerű szél, a mely tegnap óta folyton süvölt s a melytől minél előbb szeretnénk már megszabadulni.

— **Szerelmi dráma a templomban.** Nem mindennapi szerelmi dráma játszódott le tegnap a szombathelyi székesegyházban. Hende József lakatos legény ugyanis esküvőjét tartotta Pollák Linával, egy ottani szabómester leányával. Néhány nappal a lakodalom előtt Hende volt szeretője, egy Bollinger Mariska nevű munkásleány, megüzente Pollák Linának, hogy ne merészelje nőül menni Hendehez, mert vitriolt önt a szemé közé. A menyasszony megijedt, a vőlegény azonban sürgette az esküvő megtartását és hogy minden kellemetlenségnek elejét vegye, értesítette a rendőrséget a fenyegetésről. A rendőrség meg is jelent a templomban, Bollinger Mária azonban észrevétlenül az oltár közelébe furakodott. Kezében egy papírsüveget szorongatott, mely paprikával volt megtöltve. Az esketés után Bollinger Mária egy marok paprikát akart a vőlegény és menyasszony szemébe szórni, azonban a menyasszony öcséje megakadályozta szándékában, lefogta a leány kezét és rendőrről kiáltott. Nagy zűrzavar keletkezett a templomban. Mindenki megrökönyödött a vakmerő merényletet. Eközben megjelent a kivezényelt rendőr is és a paprikás munásléányt kivezette a templomból s a rendőrségre kísérte.

— **Etfogott templomrablók.** A temesvári esondőrség tegnap letartóztatta Moráriu Péter és Miklós csernai lakosokat, kikről kiderült, hogy ők követték el az unipi, dragsinai és bukoveszi templomokba való betöréseket. A betörőket besorozták a kir. ügyészségnek.

— **Rablótamadás az országúton.** Tyrity Pája nagykikindai gazda a napokban Tiszahegy felé kocsiútván, az országúton egy Bogoszávlyev Bogdán nevű helybeli suhanc hátulról felkapaszkodott a kocsi, subáját hirtelenül Tyrity fejére dobta s a meglepett embert fojtogatta, miközben 3 kor 60 fillér pénzt elrabolta s aztán odébb állt. A vakmerő utonállót a rendőrség keresi.

— **Vörös bosszu.** Temesvárról jelentik, hogy Mosnicán tegnapelőtt egy Vancsa János nevű földműves hasba lötte Opra Mária, aki most élet s halál közt vívódik lakásán. Vancsát az készítette a vérengzésre, mert Opra Mária segítkezett Vancsa leányának megszökötésénél. Vancsa ellen megindították a bünyenyítő eljárást.

— **A Horgony-Pain-Expeller** (Richer-féle Liment. Caps. comp.) igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 35 év

Edmond leült a helyére s hallotta, amint az öreg szolga ismét mondotta:

— Nem jól teszi, hogy megnősül!
— Most már minden kétségen kívül hozzám beszélt! De mit akarhat ez a tökfilkó tölem?

Összeráncolta homlokát, kinyújtotta karját, hogy óvatosan magához intse a szolgát, de az már el is tűnt előle.

— Hallottad, mit mondott ez az ember? — szólt menyasszonyához Edmond.

— Nem hallottam, kedves barátom, — válaszolta a menyasszony.

Mosolygva kérdezte tőle:

— Ösmered a szolgát?
— Nem ösmerem, de úgy tűnik fel, mintha valami megjegyzést tett volna.

Azután gondolkozni kezdett.

— Nem tévedhettem. Ez a vén bolond azt mondotta, hogy ne nősüljek. Ha idém engedné, hozzá mennék, hogy kissé oldalba bökjem, de majd a lakodalom után lesz rá gondom. Tekintetével kereste a szolgát, de sehol sem látta. A szolga az ajtó mellett állott, melyen a polgármesternek be kellett lépnie. Arckifejezése nyugodt volt s egykedvűen nézett ki a kertre. Pár perc múlva megnyitott az ajtó s a szolgák jelentették:

— A polgármester ur, uraim!

Mindenki fölkelte helyéről; a polgármester meghajtotta magát, az asztalhoz ment. A vén szolga nyomon követte, de amikor visszament helyére, alig hallhatóan mormogta:

— Nem okosan cselekszik, hogy megnősül.

Edmond ökle megráncgolt. Alig tudta magát türtőztetni, hogy torlon ne ragadja a gunyolódót s ha botránytól nem tartott volna, meg is tette volna. A vén szolga egy sarokba húzta meg magát

s nyugodtan szemlélte a szertartást, Edmond jól látta őt, ha oldalt tekintett.

A szertartás megkezdődött. Edmond idegesen harapdátta ajkát. Különös düh fogta el, a mikor a vén szolgára gondolt, aki elég vakmerő volt, hogy élete egyik legkomolyabb pillanatában gunyt tűzött vele. A tökfilkó egészen elrontotta a kedvét. Nyugtalan lett s idegesen tekintgetett körül. Szorongás fogta el, aminőt még nem érzett életében. Megbolondult-e a szolga, de hisz ez lehetetlen; ha még józan észszel mondott ilyent, akkor különös okai lehetnek, hogy helytelenek tartja házasságát.

A polgármester befejezte az akták olvasását s olvasni kezdte a törvény azon szakaszát, mely a párok boldogságáról gondoskodik.

Edmond tekintetét ismét a szolgára vetette, aki mozdulatlanul állt helyén. Különös! A szolga tekintete nem árult el gunyt, ellenkezőleg, nézéséből a szelídég fénye sugárzott ki.

Edmond nem állhatta meg hüvelykujjával inge plasztroinjára ne mutasson, a mivel mintha ezt a kérdést tette volna fel:

— Én vagyok az, akire a megjegyzést tette? Nem téved?

A szolga tekintete meg mintha azt mondotta volna:

— Igen, igen. Valóban ön az.

Pár pillanat múlva olyan aggodás fogta el, hogy alig türtőztethette nyugtalanságát.

Most már tisztában volt azzal, hogy a szolga nem bolond, hogy nem akart vele tréfát üzni. A szolga valami titkot rejtegethet. Talán nem ismeri menyasszonyát s olyan dolgokat tud róla, amelyeket eltitkoltak előtte.

Lehajította fejét s a megbánásnak különös szomorúságával mondotta magában:

— Igaza van, nem helyesen cselekedtem... De már késő volt.

— Lureau Edmond ur! — szólt a polgármester. Beleegyeznek Ön abba, hogy Busson Henriette kisasszony az Ön felesége legyen?

Zavartan mormogta:

— Igen, polgármester ur.

Amikor a menyasszony is „igen”-nel felelt, elvégezték az aláírást s a polgármester beszédét intézett a gyülekezőkhez.

A vén szolga Edmond felé közeledett.

— Helytelenül cselekedett, hogy megnősült, — mormogta újból.

— Tudom — szólt halkán Edmond, azután hozzá tette:

— Maradjon itt. Szeretnék öntől valamit megtudni. Mi az ön neve?

— Jean.

Egy kissé felrehozta s gyorsan megkérdezte tőle:

— Mondja csak Jean, mit tud? Itt van száz frank.

A szolga zsebredugta a pénzt és azután így szólt:

— Én? Én uram, semmit sem tudok!

— Ön semmit sem tud? Ön nem is ismer engem?

— Nem, uram!

— Nyomorult, hát akkor miért mondotta, hogy helytelenséget követek el?

A vén szolga félrehozta száját s csak ennyit mondott:

— Ez az én véleményem, uram! Én azt tartom, hogy ostobaság a házasság. Különben mindenki meg van a maga véleménye...

Capus Alfréd.

óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuznál stb-nél a Horgony Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő; sőt járványkóránál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altesnek Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszser jó eredményei alkalmaztatott bedörzsölésképpen az influenza ellen is és tüvegekben: á 80 fillér, 1 korona 40 fillér és 2 korona a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan Richter-féle Horgony-Pain-Expellert, vagy Richter-féle Horgony-Linimentet kérni, valamint a „Horgony” védjegyre és a Richter cégjegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

Farsangi naptár.

- Január 21-én: Paraszt-bál az Elmer-féle vendéglőben.
- Január 27-én: Beszeda a Lloyd-társulatban.
- Február 1-én: Hadastyán-bál a Pest-kávéházban.
- Február 4-én: A zenekedvelők álarcos bálja a városi színházban.
- Február 4-én: Iparos-bál a k színházban.
- Február 11-én: Az izraelita nőegylet estélye a kaszinóban.
- Február 18. A „Harmónia” házi mulatsága.

TÁVIRATOK.

A kereskedelmi tárgyalások.

Budapest, január 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből telefonálják: Schonka Ferenc dr. miniszteri tanácsos a vasúti miniszteriumban, ma Belinbe utazott, ahol a kereskedelmi tárgyalások során vasúti tarifakérdések dolgában fog a német megbízottakkal tanácskozást folytatni.

Mohay Sándor meghalt.

Budapest, január 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mohay Sándor igazságügyi államtitkár, Gyulafehérvár országgyűlési képviselője ma reggel meghalt. Mohay 1851. született Marosvásárhelyen. Főleg a bányatörvény kodifikációjánál, valamint más fontos jogi kérdésekben tünt ki.

Megcáfolt híresztelés.

Budapest, január 19. (A „Torontál” eredeti táv.) A fővárosi lapok némelyike a napokban azt a hírt közölte, hogy a mult vasárnap Nyiry-lakoma után egy fiatal ember bottal megátámadta Tisza István gróf miniszterelnököt, a kinek fejéről leütötte a kalapot. A rendőrség ezt a híresztelést most hivatalosan megcáfolja.

A weimari nagyhercegnő.

Budapest, január 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Weimari távirat szerint a tegnapi elhunyt Karolina főhercegnőt szombaton temetik. A német császár részvétét fejezte ki a nagyfejedelemnek.

A francia kabinet bukása.

Budapest, január 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisi jelentések szerint Combes miniszterelnök ma beadta lemondását. Ama lemondó iratában, melyet átnyújtott a köztársaság elnökének, nyomatékkal rámutat arra, hogy a kabinet elhatározása szabad elhatározásból ered és hogy a képviselőkamara szavazatával a lemondó kormány programját helyeselte. A képviselőkamara folyosókon azt beszéltek, hogy az új miniszterium végét vetendő a denunciaciókból ered surlódásoknak, általános amnesztiát fog javaslatba hozni, mely az állami bíróságtól száműzött Dérouledenek és társainak, valamint denunciaciók ügyben kompromittált személyeknek javára fog szolgálni. A nacionalista lapok hevesen tiltakoznak az ellen, hogy az ilyen amnesztiával Dérouledet és társait egy fokra helyezték a besugási ügyben kompromittált személyekkel.

Viharok a Rivierán.

Budapest, január 19. (A „Torontál” eredeti távirata.) Nizzai jelentések szerint a Földközi tenger partján erős hóviharak dühöngenek. Így Marseilleből heves hóviharakat jelentenek, amelyek következtében számos baleset történt. A vihar

jelentékeny károkat okoz. A marseillei kikötő hajóit kétszeresen ki kell kötni. De erősen havazott Genua és Cannes között is, úgyhogy különösen virágban igen nagy kár van.

Az orosz-japán háború.

Budapest, január 19. (A „Torontál” ered. távirata.) Szentpétervárról táviratozzák: Kuropatkin tábornoknak a cárhoz intézett legújabb jelentése szerint e hó 14-én reggel egy gyalogságból, lovasságból és tüzérségből álló erős japán csapat a köd leple alatt két oldalról megtámadta az orosz lovasságot. Midőn az oroszok észak felé vissza akartak vonulni, gyilkos harc fejlődött ki a két csapat között. Az orosz tüzérség ezer lépéssel ágyuzott a japánokra, akik ezáltal nagy veszteséget szenvedtek. Az oroszoknak ezután sikerült rendben visszavonulni. Az oroszok vesztesége ez alkalommal 5 tiszt és 40 ember.

Belvillongások Oroszországban.

Budapest, január 19. (A „Torontál” ered. táv.) Szentpétervárról érkező jelentések szerint a cár Sergiusz nagyherceget elbocsátotta, mert a legutóbbi diák tüntetés alatt valóságos vérfürdőt rendezett az utcán járók között s a rendőrök annyira mentek a brutalitásba, hogy még az asszonyok közül is sokat leszurtak s ezzel dokumentálták, hogy Oroszországban a forradalmat már csak erőszakkal lehet elnyomni. Az újságoknak megtiltották, hogy a vérfürdőről tudósításokat közöljenek, miért is kilencven vidéki lap táviratban tiltakozott ez újabb erőszakoskodás ellen. Az orosz munkások forradalmi sztrájkja mindjobban terjed s felő, hogy a belső villongások még inkább el fognak fajulni.

Budapest, január 19. (A „Torontál” ered. táv.) Szentpétervárról táviratozzák: Itteni katonai körökben két héten belül nagyobb csatát várnak.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1905. január 19.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilos	100 kilogr. ára		Kilos	100 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	—	—	80	19.70	20.—
Pestvidéki új	76	—	—	80	19.60	19.80
Bánsági új	76	—	—	80	19.70	19.90
Bácskai új	76	19.30	19.50	76	19.30	19.50
Rozs elsőrendű					14.55	14.85
„ másodrendű					14.35	14.60
Árpa takarmány					14.25	14.65
„ égetni való					14.05	14.25
„ sőrőzésre való					0.—	0.—
Zab					13.85	14.40
Tengeri búza elsőrendű					—	—
„ másrendű					15.40	15.60
Repce káposzta					—	—
„ búza					—	—
Köles					0.—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, január 19. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tözsdén az árak szilárdak. Déli zárhatkor a következő árakat jegyezték:

- Buza (áprilisra) 9.80—
- Buza (októberre) 8.60—
- Tengeri májusra) 7.49—
- Zab (áprilisra) 7.01—
- Rozs (áprilisra) 7.64—

Közgazdaság.

Takarékpénztári közgyűlések.

- Január 21. A „Nagybecskereki takarékpénztár” közgyűlése.
- Január 21. A „Törökbecsei takarékpénztár” közgyűlése.
- Január 22. A „Törökbecse-aracsi segély- és hitelszövetkezet” közgyűlése.
- Január 22. A „Nagykomlósi Népbank mint részvénytársaság” közgyűlése.
- Január 24. A „Torontálvármegyei központi hitelszövetkezet, mint az Országos Központi hitelszövetkezet tagja” közgyűlése.
- Január 28. A „Törökkanizsai központi takarékpénztár, mint részvénytársaság” közgyűlése.
- Január 29. A „Nagybecskereki takaré- és elölegegylet, mint részvénytársaság” közgyűlése.
- Január 29. A „Melencei takarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.
- Január 29. A „Torontál-ozorai (Uzdini) Első takarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1904. október hó 1-től.

Érkezik:

- a) A nagybecskereki pályaudvarra:
 - Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
 - Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
 - Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 perc.
 - Szegedről: (motorkocsi) 9 óra 23 perc.
 - Budapest—Nagykikindáról: este 3 óra 47 p.
- b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
 - Zombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról este 7 óra 15 p.
 - Módszról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 23 p.
 - Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.
 - Zombolyáról: (keskenyvágányú vonat) reggel 8 óra 33 p.; este 8 óra 55 p.

Indul:

- a) A nagybecskereki pályaudvarról:
 - Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
 - Pancsovárra: délelőtt 8 óra 10 p.; délután 6 óra 20 p.
 - Szeged—Budapestre: a. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 48 p.
 - Szegedre: (motorkocsi) d. u. 12 óra 53 p.
 - Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.
- b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
 - Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 35 p.
 - Zombolyára: (keskenyvágányú vonat) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
 - Módszra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

210692. sz. 1904.

Magy. kir. államvasutak.

HIRDET MÉNY.

A székely vasutak Mádéfalva állomásától a tervezett Gyergyószentmiklós állomáson túl levő 473+65 szelvényiz terjedő, a Mádéfalva állomás mellett levő összekötő ívvel együtt mintegy 475 km. hosszban kiépítendő vasútvonalon létesítendő s alább megnevezett munkákra és teljesítményekre nyilvános versenytárgyalást hirdetünk.

A munkák és teljesítmények a következők: Az összes föld- és sziklamunkák, a vízmentesítő és csuszások ellen biztosító munkák; az ültetvények, a burkolatok, fonások és védőművek, a támasztó és bélésfalak, az utépitmények és az alagut összes munkái; továbbá a hidak és átvezetők alapozási és falazási, valamint vasbeton munkái, a műtárgyak vasszerkezeteire elhelyezendő faalkotórészek, a 20 m. nyílásig terjedő pályaműtárgyak és bármily nyílású egyéb műtárgyak faszervezete; a felépitményi anyagoknak, valamint a kavicságy s műtárgyak vasalkatrészeinek Mádéfalva állomásról a felhasználati helyekre való szállítása, a felépitmény lerakása és bekavicsolása; az épületek, a vízbeszerzésre szükséges, helyenkint a pálya állagán kívül eső létesítmények, végre a pályabeosztás és elzárás előállítás.

Ajánlatokat csak a felsorolt összes munkákra és teljesítményekre együttesen lehet tenni és az ajánlatokat legkésőbb 1905. évi január hó 25-ik napjának déli 12 órájáig kell benyújtani a magyar kir. államvasutak igazgatósága építési és pályafenntartási főosztályánál (VI. Terézkört, 56. sz. II. emelet).

Az ajánlat benyújtását megelőzőleg, de legkésőbb 1905. évi január hó 24-ik napjának déli 12 órájáig 114.000 kor., szóval egyszázötvennégyezer korona bantpénzt kell letenni a magyar kir. államvasutak központi főpénztáránál (VI. Andrásy-ut 75. sz. földszint.)

Budapestben, 1904. évi december hóban.

3.1 *Az igazgatóság.*
(Utánnymás nem díjaztatik.)

Hirdetmény.

A Zsabya községnél rendszeresített és 800 korona évi fizetéssel javadalmazott földadó-nyilvántartói állás üresedésben van. Az ezen állást elnyerni óhajtó közigazgatási tanfolyamot végzett egyének küldjék okmányaikat alulírott községi jegyzőhöz. Az állás egyelőre ideiglenesen fog betölteni s ha jelentkező beválik, véglegesen meg fog választatni.

Szintugy alkalmazást nyer egy az adóügyekben jártas tanfolyamot végzett egyén, mint napidijas 3—4 hónapi tartamra 2 korona napidij mellett.

Jelentkezők küldjék okmányaikat szintén alulírott községi jegyzőhöz.

Mindkét állás azonnal elfoglalható.

Zsabya, 1905. január 16-án.

Nikolits Endre,
községi jegyző.

Nagybecskereki Népbank részvénytársulat.

A „Nagybecskereki Népbank részvénytársulat“ t. c. részvényesei az 1905. évi február hó 2-án, csütörtök, délelőtt 10 órakor az intézet helyiségében tartandó

XVIII. rendes közgyűlésre

ezenel tisztelettel meghívotnak.

Napirend:

1. Ad hoc elnök választása.
2. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
3. Az 1904. évi mérleg előterjesztése.
4. Az igazgatóság jelentése.
5. A felügyelő-bizottság jelentése.
6. A felmentvény megadása.
7. A mérleg megállapítása s a tiszta nyereség feletti határozathozatal.
8. Alapszabályok módosítása.
9. Egy vezérigazgató és az igazgatóság tagjainak megválasztása.
10. A választmány kiegészítő választása.

Nagybecskerek, 1905. évi január hó 18-án.

Az igazgatóság.

Zármérlegünk a hivatalos órákban intézetünk helyiségében megtekinthető.

13. §. A közgyűlésen minden egyes részvényesnek, kinek részvénye legalább egy hónappal a közgyűlés összeülése előtt a részvénykönyvben az ő nevére átiratott, van szavazati joga. Minden egyes részvény feljogosítja annak birtokosát egy szavazatra, de 20 szavazatnál többet senki sem egyesíthet magában. Minden szavazatképes részvényes magát más szavazatképes részvényes által helyettesítheti, utóbbi azon a meghatalmazás alapján gyakoroltakkal együtt 20 szavazatnál többet le nem adhat. Nők meghatalmazottak által gyakorolják szavazati jogukat, a gyámság vagy gondnokság alatt állók és jogi személyek törvényes, illetőleg szabályszerű képviselők útján, ha ezen képviselők nem is részvényesek. Az ily képviselő sem gyakorolhat többet 20 szavazatnál.

14. §. Minden részvényes, aki szavazati jogával élni kíván, tartozik legalább 3 nappal a közgyűlés összeülése előtt a saját nevére szóló részvényeket a nem esedékes szelvényekkel együtt a banknak pénztáránál letéteményezni. Erről neki elismervény adatik, amely részére a közgyűlésnél egyidejűleg igazolásul szolgál.

Kiadó lakás.
A Kínizsi- és Gimnázium-utca sarkán, a „Club“-kávéházzal szemben egy utcai lakás bolt helyiséggel vagy anélkül azonnal kiadó.
Bővebbet e lap kiadóhivatalában.
(32-x.9)

Bérbe adom azonnal, esetleg eladom HÁZAMAT,
amely egy lakásból áll, 5 szoba, villamvilágítás bevezetve, konyha, kamra, mosókonyha, pince, padlás és f. kamra. Parkírozott udvar, baromfi udvar, gyümölcs- és konyhakert, valamint egy 20 méter hosszú kukorica-kotárka.
Bővebb felvilágosítást ad: özv. KRSZTICS JOHANNA, a mellette levő házban, vagy levélelő alólról
Krsztics János ügyvéd, Módoson.
48-x.12

VÉD- JEGY.
A temesvári „DMKE“ mosó- és pipere-SZAPPANOK a legjobbak és legolcsóbbak. (10, 20 és 30 III.) Igazi magyar családi szappan. Kereskedőknek árkedvezmény. Kérjünk mindenütt temesvári „DMKE“ SZAPPANT!
A hol nem kapható, oda a gyár 5 kilogrammos postacsomagokban szállítja utánvétel mellett portómentesen.
Cím: „Szappangyár“ Temesvár.
(21-16.5)

Rámpás
literenkint 28 krajcár kapható (31-x.10)
Dr. Brájjer Lajosnál Zápolya-utca 1. szám.

Utcai szoba.
Csinosan butorozott utcai szoba, külön bejáratú kiadó.
Cím a „Torontál“ kiadóhivatalában.
(9-x.1)

Képviselő-választási zászlók
szintartós szövetből, irás és ruddal ellátva
2½ mtr hosszú 100 cm. széles à K. 5.40 és K. 5.70
3 mtr hosszú 100 cm. széles à K. 3.80 és K. 6.04
legrövidebb idő alatt szállit
Bencze Antal és fia cég Nagybecskereken. (60-6.6)

Elsőrendű **tűzifa.** Kitánó minőségű
szalon kőszén pirszén (coacs) a Wildenstein-Richterhof-féle bányából.
Legjobb faszén.
Kaphatók:
KURLÄNDER IMRE fakeskedőnél
a Kurländer-udvarban, Gizella-part 2766. sz. — Telefon 89. sz.
Továbbá a fatelepen, Korona-utca 585/II. — Telefon 35. sz.
14-20.8